

Discoursal analysis of phraseological of euphemisms: Experimental data in teaching english

Arsenteva E., Arsentyeva Y.

Kazan Federal University, 420008, Kremlevskaya 18, Kazan, Russia

Abstract

© Medwell Journals. 2016. The main aim of our research is to prove that even non-native speakers of English are able to apply two most difficult types of phraseological euphemism modifications, namely, phraseological pun and extended metaphor in the creative way. The study, firstly, presents the typology of Phraseological Unit (PU) modifications in discourse. Secondly, the mechanisms of creating phraseological pun and extended metaphor are discussed. Thirdly, the term "phraseological euphemism" is clarified. The experiment carried out with non-native speakers of English in applying phraseological pun and extended metaphor is presented. The requirements of enabling non-native speakers to perceive the image and to understand its mental representation to have a double vision of the base metaphor and to spread it by creating associative metaphors are pointed out. The result of the experiment shows students' genuine creativity and proves the fact that it is quite possible to develop phraseological identification and cognitive skills of non-native speakers of English.

Keywords

Core use, Discourse, Instantial stylistic use, Phraseological euphemism, Phraseological unit